

Oy kullanmak zorunludur



2010 federal seçimleri resmi kılavuzunuz

21 AĞUSTOS 2010, CUMARTESİ

Ballot box

Turkish/Türkçe



AEC

Australian Electoral Commission

Your vote is a valuable thing

**ELECTION
2010**

Federal seçim günü



Seçim, **21 Ağustos 2010, Cumartesi** günü olacaktır.



Oy kullanmak seçmen kütüğünde kaydı olan 18 veya daha yukarı yaştaki tüm Avustralya vatandaşları için zorunludur. Oy kullanmazsanız ceza almakla karşı karşıya kalabilirsiniz.



Seçim yerleri tam olarak **sabah saat 8'de** açılacak ve **akşam saat 6'da** kapanacaktır.



Seçim günü kendi eyalet veya bölgenizde bulunan herhangi bir **seçim yerinde** oy kullanabilirsiniz.



Eğer **seçim gününde eyalet veya bölgenizde bulunan bir seçim yerine gidemezseniz**, başka yollarla oy kullanma konusunda bilgi için sayfa 4'e bakınız.



Oyunuzun geçerli olduğundan emin olunuz – oy pusulasını doğru doldurmanız şarttır. Doğru oy kullanma konusunda bilgi için son sayfaya bakınız.

Seçim günü oy kullanmak

Oy kullanmanın en kolay yolu, **21 Ağustos 2010, Cumartesi** günü seçim bölgenizde bulunan seçim yerine gitmektir.

Eğer seçim gününde kendi eyalet veya bölgenizde olmakla beraber kendi seçim bölgenizin dışında olursanız, yine de herhangi bir seçim yerinde oy kullanabilirsiniz.

Tüm seçim yerleri tam olarak **sabah saat 8'de** açılacak ve **akşam saat 6'da** kapanacaktır.

Oy kullanacağınız yeri bulmak için **www.aec.gov.au** adresinde bulunan oy kullanma yeri saptayıcısını kullanınız. Oy kullanma yerleri ayrıca, seçim gününden önceki Cuma günü çıkan büyük kent gazetelerinde (İngilizce dilinde) ilan edilecektir

Önceki seçimden sonra bazı kimselerin seçmen kayıtları farklı seçim bölgelerinde olabilir; bunun nedeni bazı seçim bölgelerinin sınırlarının değiştirilmiş olmasıdır. Kayıtlı olduğunuz seçim bölgesini öğrenmek için **1300 720 149**'u arayınız veya **www.aec.gov.au** sitesine bakınız.

Eğer seçim gününde kendi eyalet veya bölgenizde bulunan bir seçim yerine yetişemezseniz, oyunuzu yine de kullanabilirsiniz. Daha fazla bilgi için sayfa 4'e bakınız.

Bir seçim yerine yetişemeyecek misiniz?



Kendi eyaletinizin dışında

Eğer seçim günü kendi eyalet veya bölgenizin dışında olacaksınız, herhangi bir seçim yerinde oy kullanamayacağınızı bilmeniz gerekir. Bu durumda oyunuzu sadece eyaletlerarası oy kullanma merkezlerinde seçim gününde verebilirsiniz. Diğer taraftan, oyunuzu herhangi bir erken oy kullanma merkezinde veya AEC (Avustralya Seçim Komisyonu) bölge ofisinde seçim gününden önce de kullanabilirsiniz. Ayrıca, posta yoluyla da oyunuzu önceden verebilirsiniz.

Yurt dışında

Eğer seçim gününde yurt dışında olacaksınız, oyunuzu postayla veya Avustralya'nın yurt dışındaki çoğu elçilik veya temsilciliklerinde kullanabilirsiniz. Seyahatinizden önce bunları öğreniniz. Büyükelçiliklerin irtibat bilgilerini www.dfat.gov.au sitesinde bulabilirsiniz. Oyunuzu ayrıca, Avustralya'dan çıkış yapmadan önce bir erken oy kullanma merkezinde veya postayla da kullanabilirsiniz.

Ücra bir yerde

Seçim ekipleri bazı ücra yerleri ziyaret ederler. Bu ziyaretlerin tarih ve saatini öğrenmek için yerel belediyenizdeki posterlere bakınız, radyoyu dinleyiniz, yerel gazetenize bakınız ya da AEC ile irtibata geçiniz.

Hatanede veya bakım evinde

Seçim ekipleri seçime yakın veya seçim gününde bazı hastaneleri ve bakım evlerini ziyaret edeceklerdir. Eğer bulunduğunuz hastane veya bakım evinde böyle bir imkan yoksa, oyunuzu postayla kullanmanız mümkün olabilir. Bulduğunuz yerdeki resepsiyon görevlilerinde postayla oy kullanma başvuru formları olabilir ya da bunun için AEC ile irtibat kurabilirsiniz.

Hapishanede

Üç yıldan daha az hapis cezası çekmekte olan kimselerin oy kullanma hakları vardır. Mahpuslar postayla oy kullanabilir veya gezici seçim hizmetlerini kullanabilirler.

Erken Oy Kullanma



Eğer aşağıdaki nedenlerden dolayı seçim gününde bir seçim yerine gidemeyecek durumdaysanız, seçim gününden önce oy kullanma hakkınız olabilir:

- kayıtlı olduğunuz seçim bölgesinin dışındaysanız
- bir seçim yerinden 8km'den fazla uzaktaysanız
- seyahat ediyor veya oy kullanmak için işyerinizden ayrılamıyorsanız
- ciddi derecede hasta veya güçsüz iseniz ya da doğum yapma zamanınız yakınsa (veya böyle bir kimseye bakıyorsanız)
- hastanede yatan bir hasta iseniz ve hastanede oy kullanamıyorsanız
- dini inançlarınız nedeniyle bir seçim yerine gitmek istemiyorsanız
- üç yıldan daha az süreli bir hüküm nedeniyle hapiste iseniz ya da göz altındaysanız
- gizli bir seçmenseniz veya makul nedenlerle güvenliğinizden endişe ediyorsanız

Eğer erken oy kullanma hakkınız varsa, aşağıdaki yollarla oy kullanabilirsiniz:



Şahsen – seçim gününden önce bir erken oy kullanma merkezinde. Erken seçim merkezleri uygun yerlerdedir ve bunlardan bazıları mesai saatleri dışında da açıktır. Ayrıca, mesai saatleri içinde herhangi bir AEC bölge ofisinde de oy verebilirsiniz. En yakınınızdaki erken oy kullanma merkezinin veya AEC ofisinin yerini öğrenmek için www.aec.gov.au sitesine bakınız veya **1300 720 149** nolu telefonu arayınız. En yakın AEC ofisinin adresini ayrıca Beyaz Sayfalarda 'Australian Electoral Commission (Avustralya Seçim Komisyonu)' başlığı altında bulabilirsiniz.



Posta ile – bir başvuru formu doldurarak posta yoluyla oy kullanabilirsiniz. Postayla oy verme başvuru formları herhangi bir postaneden, AEC ofisinden veya www.aec.gov.au sitesinden elde edilebilir. Başvurunuzun AEC ofisine en geç 19 Ağustos 2010 Perşembe günü akşam saat 6'ya kadar ulaşmış olması gerekir.

Oy pusulalarının size postalanması ve sizin onları doldurup seçim günü akşam saat 6'ya kadar AEC ofisine ulaştırabilmeniz için yeterince zaman ayırmayı unutmayınız. Oy pusulanızı içeren zarfı seçim gününden mümkün olduğu kadar **önce** postaya veriniz.

Not: postayla oy kullanma başvuru formu ve oy pusulaları sadece İngilizce dilinde mevcuttur.

Seçim yerinde

Gerek duyarsanız, seçim yerlerinde yardım elde edilebilir. Seçim görevlilerinde nasıl doğru oy kullanabileceğinizi göstermek için Türkçe olarak bilgi mevcuttur ve bu kimselerden oy pusulalarınızın doldurulmasında yardım isteyebilirsiniz. Ayrıca, oy pusulalarınızın doldurulmasına yardımcı olması için bir akraba veya arkadaşınızı da getirebilirsiniz – seçim yerine geldiğinizde lütfen bunu seçim görevlisine bildirin.

Bazı seçim yerlerinde İngilizce dışındaki dillerde konuşabilen seçim görevlileri olacaktır. Bu kimseler hangi dili konuştuklarını gösteren bir nişan takacaklardır.

Kime oy vereceğiniz konusu size bağlıdır. Seçim yerinin dışında adayların temsilcileri size belli bir şekilde oy kullanmanızı öneren ve nasıl oy kullanıldığını gösteren kartlar verebilirler. Sizin bu oy kullanma kartlarındaki talimatlara uyma zorunluluğunuz yoktur.

SEÇİM YERİNDE

ADIM 1	Seçim yerinde bir seçim görevlisi size ad ve soyadınızı ve adresinizi ve daha önce benzer bir seçimde oy kullanıp kullanmadığınızı soracak ve sonra seçim kütüğünde isminizi işaretleyecektir.
ADIM 2	Size iki oy pusulası verilecektir – Temsilciler Meclisi için yeşil, Senato için ise beyaz oy pusulası.
ADIM 3	Her iki oy pusulasındaki açıklamaları dikkatle okuyunuz. Bunların her birini doldurmak için değişik yollar vardır. Emin değilseniz, bir seçim görevlisinden yardım isteyiniz.
ADIM 4	Oy pusulalarınızı doldurduktan sonra katlayınız ve sağlanan seçim sandıklarının içine atınız.

Hata yaparsanız endişelenmeyiniz.

Başka bir oy pusulası isteyip yeniden başlayabilirsiniz.

Açıklamalar için bu kılavuzun son sayfasına bakınız.

Ayrıca, www.aec.gov.au sitesinde oy kullanma alıştırmaları yapabilirsiniz.

Engelli kimseler için giriş imkanları



Engelli girişi olan seçim yerleri internet sitesinde ve gazete ilanlarında gösterilecektir. Ayrıca, arabadan inemeyen kimseler için seçim yerlerinde özel düzenlemeler mevcuttur.

Bu federal seçimde kör olan veya görme yeteneği az olan kimseler için telefon kanalıyla özel olarak oy kullanabilecekleri 125 yerden birine gitme seçenekleri vardır. Bu imkan seçim tarihinden iki hafta önce başlayıp ve seçim günü sona erecektir. Bu gibi yerlerin adresi ve açılış saatleri hakkında daha fazla bilgi için www.aec.gov.au sitesine bakınız veya **1300 720 149** nolu telefonu arayınız.

Eğer sağırsanız ya da işitme veya konuşma engeliniz varsa, bizimle Ulusal Aktarma Servisi (National Relay Service) kanalıyla irtibat kurunuz: TTY kullanıcılarının 133 677'yi arayıp, 13 23 26 kodunu vermeleri gerekir. Konuşma ve Dinleme kullanıcılarının 1300 555 727'yi arayıp 13 23 26 kodunu vermeleri gerekir. İnternet aktarma kullanıcılarının ise, NRS'e bağlanıp 13 23 26'yı talep etmeleri gerekir.

Unutmayınız

Aşağıdaki konularda bilgi için www.aec.gov.au sitesine bakabilir veya **1300 720 149** nolu telefonu arayabilirsiniz:

- Seçim gününde oy kullanılacak yerler
- Erken oy kullanma merkezleri
- Eyaletlerarası oy kullanma merkezleri
- Gezici oy kullanma yerleri
- AEC bölge ofisleri
- Postayla oy kullanma hakkında bilgi

Oyunuzun geçerli olması için ne yapmanız gerekir

Seçim gününde size iki oy pusulası verilecektir:

Temsilciler Meclisi (House of Representatives) için yeşil, Senato için ise beyaz oy pusulası.


Hata yaparsanız telaşa kapılmayınız. Başka bir oy pusulası isteyip, yeniden başlayabilirsiniz.

Yeşil oy pusulası - Her kutuyu numaralayınız


Yeşil oy pusulasında birinci tercihiniz olan adayın yanındaki kutuya "1", ikinci tercihiniz olan adayın yanındaki kutuya "2" koymanız ve benzer şekilde her kutuyu numaralandırmanız gerekir.

Oyunuzun geçerli olması için her kutuyu numaralandırmanız gerekir.

Bu oy pusulasında onay işareti veya çarpı işareti kullanmayınız ya da kutuları boş bırakmayınız; aksi halde oyunuz geçersiz sayılacaktır.




BALLOT PAPER
HOUSE OF REPRESENTATIVES
YOUR STATE
ELECTORAL DIVISION OF
YOUR ELECTORATE



**Number the boxes
from 1 to 8 in the
order of your choice.**

4	CANDIDATE A POLITICAL PARTY
6	CANDIDATE B INDEPENDENT
3	CANDIDATE C POLITICAL PARTY
1	CANDIDATE D POLITICAL PARTY
5	CANDIDATE E POLITICAL PARTY
8	CANDIDATE F POLITICAL PARTY
2	CANDIDATE G
7	CANDIDATE H POLITICAL PARTY

Remember...number every box
to make your vote count.



AEC
Australian Electoral Commission

ÖRNEKTİR

Beyaz oy pusulası - Oy kullanmak için iki yol

Beyaz oy pusulasında oy kullanmak için seçenekleriniz vardır:

Ya

Çizginin üst tarafında

Çizginin üst tarafında bulunan kutuya tercihiniz olan parti veya grup için sadece "1" koymanız yeterli olacaktır. Bunu yapmakla seçeneklerinizin sıralamasının belirlenmesini oy verdiğiniz parti veya gruba bırakmış oluyorsunuz. Daha fazla bilgi için www.aec.gov.au sitesine bakınız.

YOU MAY VOTE IN ONE OF TWO WAYS

Either:

Above the line
By placing the single figure 1 in one and only one of these squares to indicate the voting ticket you wish to adopt as your vote.

Senate Ballot Paper 2010
Your state
Election of 6 Senators

A POLITICAL PARTY	B POLITICAL PARTY	C POLITICAL PARTY	D POLITICAL PARTY	E	F POLITICAL PARTY
1					

Or:

Below the line
By placing the numbers 1 to 54 in the order of your preference.

Un grouped

A POLITICAL PARTY	B POLITICAL PARTY	C POLITICAL PARTY	D POLITICAL PARTY	E	F POLITICAL PARTY	Un grouped
1	2	3	4	5	6	7

Veya

ÖRNEKTİR

Çizginin altında

Çizginin altındaki kutuların herbirini tercih sıranıza göre doldurmayı tercih edebilirsiniz. Bu durumda birinci tercihiniz olan adayın yanındaki kutuya "1", ikinci tercihinizin yanındaki kutuya "2" koymanız ve benzer şekilde her kutuyu numaralandırmanız gerekir.

Oyunuzun geçerli olması için her kutuyu numaralandırmanız gerekir.

YOU MAY VOTE IN ONE OF TWO WAYS

Either:

Above the line
By placing the single figure 1 in one and only one of these squares to indicate the voting ticket you wish to adopt as your vote.

Senate Ballot Paper 2010
Your state
Election of 6 Senators

A POLITICAL PARTY	B POLITICAL PARTY	C POLITICAL PARTY	D POLITICAL PARTY	E	F POLITICAL PARTY
1					

Or:

Below the line
By placing the numbers 1 to 54 in the order of your preference.

Un grouped

A POLITICAL PARTY	B POLITICAL PARTY	C POLITICAL PARTY	D POLITICAL PARTY	E	F POLITICAL PARTY	Un grouped
1	2	3	4	5	6	7

ÖRNEKTİR